



SEMANA DE  
**FRANCIA** 2018

**VenezuelaFrancia**  
**compartiendo cultura**

*18 AL 24 DE JUNIO*

**EXPOSICIONES, BELLAS ARTES E HISTORIA**

**MÚSICA**

**CINEMA Y HOMENAJES**

**IDIOMA y PEDAGOGÍA**

**INFANTIL**

**MEDIO-AMBIENTE**

**CIRCUITO CARACAS**

**LITERATURA**

**RED FRANCESA EN VENEZUELA**

**EN LOS GALPONES Francia y Venezuela comparten letras y arte**



**En 2018, del 18 al 24 de junio, una SEMANA DE FRANCIA diferente.**

**Más presente** en toda la ciudad, propondrá **100 actividades en 30 lugares de Caracas** antes de empezar un recorrido nacional gracias a nuestras 9 Alianzas Francesas. En Caracas, municipios, universidades, espacios culturales, cinemas, parques, se unirán para presentar eventos **nuevos e inéditos**,

**Más intensa**, propone temas tan diferentes como las BELLAS ARTES, la Historia, el CINE, la LITERATURA, el MEDIO AMBIENTE, ACTIVIDADES INFANTILES, IDIOMA, ARQUITECTURA y abre nuevamente las puertas de la Red cultural francesa en Venezuela,

**Más diversa**, une exposiciones, libros, conciertos, talleres, charlas y homenajes a 3 figuras tan simbólicas de la relación bilateral: **Francisco de MIRANDA, José Antonio ABREU y Margot BENACERRAF**,

**Más sorprendente** con la aparición de Miranda y su ejército, en su vestido de época, en el Parque del Este, al lado del *Leander*, para divulgar lo que fue la epopeya de Miranda en Francia,

y, finalmente, ampliamente inédita, con el pre-estreno de la película de Gustavo RONDON y la estupenda exposición que retrata 3 siglos de cercanía en Bellas Artes, que nos regalan Juvenal RAVELO y Daniel SUAREZ, como primera parte de su homenaje a Francia.

Bienvenido a todas y todos a este momento de compartir que hemos concebido como un verdadero puente entre el pasado y el futuro.

Una oportunidad de compartir cultura y proyectos, de compartir recuerdos de este pasado brillante que siempre fue la marca distintiva de la relación entre ambos países pero la mirada anclada en el futuro.

**Romain NADAL**

Embajador de Francia en Venezuela

# EXPOSICIONES, BELLAS ARTES E HISTORIA

Nada menos que 10 exposiciones gratuitamente al alcance de todos.



1. **“L’Atelier des Amis”**: Tres siglos de arte en Venezuela saludan a Francia. Exposición inédita presentada en la UCAB gracias a Juvenal RAVELO y Daniel SUAREZ. Más de treinta artistas que compartieron con Francia parte de su vida.

Una muestra de las diversas corrientes que han dominado el arte venezolano: paisajismo, realismo social, expresionismo abstracto, abstracción geométrica y cinetismo...

2. **“Maestros universales”** en la Alianza Francesa La Castellana.

3. **“Desde mi ventana”** de la talentosa Karina Mendez en la AF La Tahona.

4. **“Miranda y Francia”**, traza la trayectoria del prócer participando a la Revolución francesa y ganando la batalla de Valmy.

5. El **“cómic Miranda para niños”**, publicado por la Embajada de Francia en alianza con la Fundación Miranda.

6. **“París-Caracas”** a través de la mirada cruzada del fotógrafo venezolano Nicolás SERRANO.

7. **“Caracas Monumental”**, homenaje de Nicolás SERRANO a los monumentos más bellos de la capital.

8. **“París Monumental”**, reencuentro con la capital de Francia en el marco del Año del Patrimonio Mundial.

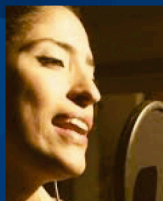
9. **“Le Louvre”**, recorrido del Museo francés más famoso con sus gigantografías

10. **“Torre Eiffel”** narrando la historia y la construcción del monumento francés más icónico

Finalmente, un evento muy especial tomara lugar en la **Academia de Historia** con la presentación de la nueva edición de **“Influencia Francesa en Venezuela”** de Marisa Vaninni.

# MUSICA

Una **SEMANA DE FRANCIA** bajo el signo de la música para todos los gustos y en varios puntos de la ciudad para celebrar la **Fiesta de la Música** (21 de junio), inventada en Francia en 1983 y que se hizo un fenómeno a nivel mundial.



1. **París-Caracas con Debussy**, en el marco del centenario de su fallecimiento, con un ciclo de conciertos y conferencias presentados gracias a los Maestros Diana Arismendi, Mariantonia Palacios y Alfredo Rugeles.

2. Francia canta el amor con **“Les Chemins de l’amour”** de la Soprano **Betzabeth Talavera**, un performance artístico-pedagógico, multidisciplinario muy colorido.

3. Pero también, **PARIS JAZZY, SWING, SOUL y FUNK** con la estupenda orquesta de **Laurent Lecuyer** que reúne las cantantes talentosas **Biella Da Costa, Valentina Becerra, Hana Kobayashi y Beatriz Occeas**, en un concierto festivo que nos lleva del swing a la canción francesa, del soul al funk.

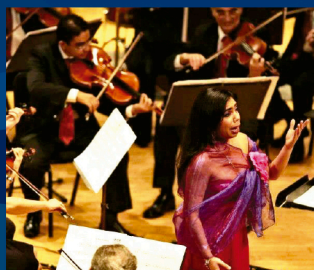
Y también, las **IMPERDIBLES** contribuciones de la Alianza Francesa:

18 / 06: **“De Caracas à Paris: paisajes musicales entre 1850 y 1950”**, Sede Chacaíto  
20 / 06: **“Soirée Musicale**

**Française: le Piano Chez la France”**, Sede Las Mercedes  
22 / 06: **“Maderas, Metales y Poesía”**, Sede La Tahona

Especial atención el 21 / 06, la famosa **“FIESTA DE LA MUSICA 2018”** con:

- Concierto Inaugural / Sinfónico Didáctico**, Centro de Acción Social por la Música - 10:00 AM
- Música en los Institutos de Cultura Europeos unidos en EUNIC**, Sedes de cada centro: La Castellana / Las Mercedes / La Tahona / Chacaíto - A partir de las 2:00 PM
- Música en los Núcleos de El Sistema / Niños y Jóvenes rinden homenaje a la Música**, 10 Núcleos en sus sedes - A partir de las 3:00 PM / Entrada Libre
- Concierto de cierre / Ganadores del Concurso Canta en Francés**, Plaza Altamira, 5:30 PM





## CINEMA Y HOMENAJES

Además del **32 Festival de Cine Francés**, ahora en el formato de cine bajo las estrellas, más novedades con:

- el pre-estreno nacional de **“La Familia”** de Gustavo RONDON que fue seleccionada en la “Semana de la Crítica” del Festival de Cannes 2017,
- **“Madame Cinema”**, en homenaje a Margot BENACERRAF,
- **“Tocar y Luchar”**, en homenaje al Maestro ABREU.

Un cine libre y gratuito especialmente seleccionado para entretener aprendiendo y pasar un momento diferente y agradable.



## EN LOS GALPONES, FRANCIA Y VENEZUELA COMPARTEN LETRAS Y ARTES



El sábado 23 junio, en el centro de arte Los Galpones, a partir de las 10:30 am, una oportunidad de descubrir los aportes de Francia en la vida cotidiana y cultura de Venezuela: LITERATURA, URBANISMO, GASTRONOMÍA, ENOLOGÍA, PINTURA MODERNA, CINEMATOGRAFÍA con los más destacados especialistas: Rafael Arráiz Lucca, Aura Marina Boda, Arturo Almandoz, Ivanova Decán Gambús, Leo D'Addazio, Rodolfo Izaguirre y Carmen Michelena.

## LA RED FRANCESA EN VENEZUELA

Una Red para contribuir a la promoción de la cultura y del idioma sino también para impulsar el diálogo entre Francia y Venezuela. Todas las formas de expresión de nuestra cultura están representadas en los programas que la Embajada, las Alianzas francesas y el Colegio Francia ejecutan entre ambos países.



¿Qué es la Red Cultural en Venezuela?

**El Servicio de cooperación y de Acción Cultural de la Embajada con Campus France**

**Nueve Alianzas francesas:** Caracas (4 centros) / Barquisimeto / Barinas / Maracaibo / Maracay / Mérida / Nueva Esparta / Puerto La Cruz / Valencia

**El Colegio Francia con más de 6 décadas al servicio de la comunidad**

**La RED cuenta con el invaluable aporte de las asociaciones franco-venezolanas que saludamos en forma muy especial por su destacada contribución:**

- AVENPROF - Asociación Venezolana de Profesores de Francés
- IIDEC - Instituto Internacional para el Desarrollo y la Cooperación
- SFVIC - Sociedad Franco-Venezolana de Ingenieros y Científicos
- CCIAVF - Cámara de Comercio, Industria y Agricultura Venezolano-Francesa
- AVMLH Asociación Venezolana de Miembros de Legión de Honor

## IDIOMA y PEDAGOGÍA

A lo largo de la semana, numerosas serán las citas para los curiosos y aficionados de Francia y su idioma.

Las **Alianzas Francesas se renuevan y se modernizan**. En Caracas, se inaugurará la sala de informática de la Mediateca donde todos pueden acceder a millones de obras, a través de Culturethèque.

Las **Alianzas Francesas facilitan la difusión del francés en colegios públicos**, gracias al programa “El francés va a los Colegios” con nuevos convenios que se firmarán durante la Semana de Francia.

Nuestros amigos de la **AVENPROF**, de “**Juventud para Venezuela**”, del **Municipio Chacao** y de la **Sección venezolana del Colegio Francia** multiplicarán, por su parte, iniciativas y talleres.

bonjour

apprendre

ateliers

jeunesse

## INFANTIL

En esta edición de la Semana de Francia hemos previsto numerosas e innovadoras actividades para los más jóvenes.



Durante toda la semana se realizarán **talleres especializados en las ludotecas del Municipio Chacao.**

Para el fin de semana en el Parque del Este, Plaza Francia, Parque Los Caobos y en el Museo Nacional de Arquitectura **habrá talleres temáticos de la mano de Artesco.** Por si fuera poco, obras de teatro y presentaciones especiales de una banda show se llevarán a cabo durante el 23 y 24 de junio en el Parque del Este y Parque Los Caobos.

## MEDIO AMBIENTE

Protección del Medio Ambiente y lucha contra el Cambio climático son 2 retos esenciales de nuestro nuevo Milenio.

Francia lidera el movimiento mundial iniciado con el Acuerdo de París, firmado en 2015 por los 195 países que conforman el planeta. Durante la SEMANA DE FRANCIA, varias citas permitirán al público en general descubrir esos desafíos a través de **charlas** y del **programa de capacitación “Jóvenes Líderes del Futuro”**, organizados de la mano entre la Embajada de Francia y el Instituto Internacional para el Desarrollo y la Cooperación (IIDEC) en la UCV, la USB y el CELARG. Cabe destacar y saludar las **iniciativas del Municipio SUCRE** que animara 4 charlas de sensibilización y animación ambiental. La oportunidad de conocer la iniciativa MOPGA (Make our planet great again) del Presidente Macron y descubrir los temas de la economía verde.

## CIRCUITO CARACAS



De la mano de “Te paseo y Te cuento” les reservamos un recorrido fascinante de los lugares más emblemáticos y más **afrancesados de Caracas: “Descubriendo la Caracas francesa”** haciendo hincapié en la belleza arquitectónica.

# CALENDARIO

## 18 JUNIO

### EXPOSICIONES

9:00 AM. - 5:00 PM.

Exposición París-Caracas / Exposición Caracas Monumental / Exposición París Monumental / Exposición Torre Eiffel. Museo Nacional de Arquitectura Libertador.

9:00 AM. - 5:00 PM.

Exposición Miranda en Francia / Exposición Miranda en la Revolución Francesa (infantil). Parque los Caobos. Libertador

11 AM.

Inauguración Exposición Arte Cinético. UCAB. Centro Cultural UCAB. Libertador.

### MEDIO AMBIENTE

8 a 11 AM.

Paisajismo y recuperación de áreas verdes. UE Socorro González Guinand, Brisas de Petare. Sucre.

8:30 AM a 12 M.

Conferencia Cambio Climático. Universidad Simón Bolívar. Baruta.

### MÚSICA

5:00 PM.

Recital "Chemin de l'amour". Sala UNEARTE.

5:30 PM.

"De Caracas à Paris: paisajes musicales entre 1850 y 1950". Alianza Francesa. Chacaíto. Libertador.

## 19 DE JUNIO

### EXPOSICIONES

9:00 AM. - 5:00 PM.

Exposición París-Caracas / Exposición Caracas Monumental / Exposición París Monumental / Exposición Torre Eiffel. Museo Nacional de Arquitectura Libertador.

9:00 AM. - 5:00 PM.

Exposición Miranda en Francia / Exposición Miranda en la Revolución Francesa (infantil). Parque los Caobos. Libertador.

9:00 AM. - 5:00 PM.

Exposición Miranda en Francia / Exposición Miranda en la Revolución Francesa (infantil). Parque del Este. Sucre.

### IDIOMA Y PEDAGOGIA

10:00 AM.

Inauguración sala de Informática y plataforma IF Prof Venezuela. Alianza francesa de Chacaíto. Libertador.

### MÚSICA

2.30 PM.

París-Jazz. Museo Nacional de Arquitectura. Libertador

4.30 PM.

Recital **Chemin de l'amour**. Sala UNEARTE. Libertador.

## 20 DE JUNIO

### EXPOSICIONES

9:00 AM - 5:00 PM.

Exposición París-Caracas / Exposición Caracas Monumental / Exposición París Monumental / Exposición Torre Eiffel. Museo Nacional de Arquitectura. Libertador.

9:00 AM - 5:00 PM.

Exposición Miranda en Francia / Exposición Miranda en la Revolución Francesa (infantil). Parque los Caobos. Libertador.

9:00 AM - 5:00 PM.

Exposición Miranda en Francia / Exposición Miranda en la Revolución Francesa (infantil). Parque del Este. Sucre.

9:00 AM - 9:00 PM.

Exposición París-Caracas / Exposición Caracas Monumental / Exposición París Monumental. Plaza Francia de Altamira. Chacao.

5:30 PM.

Inauguración exposición **Desde Mi Ventana**. Alianza Francesa. La Tahona. Baruta.

### IDIOMA Y PEDAGOGIA

10:00 AM

Firma Convenciones "Le français va aux lycées" y con el Instituto Pedagógico. Alianza francesa La Castellana, Chacao.

### CINE

12:30 PM.

Cine en la Universidad Central de Venezuela. Auditorio Humanidades. Libertador.



## MEDIO AMBIENTE

**8:00 AM 11:00 AM.**

Mural y cartelera ambientalista, preparación de abono orgánico UE Socorro González Guinán, Brisas de Petare. Sucre.

**10:00 AM.**

Venezuela Verde. Campamento La Milagrosa, carretera Mampote-Mariche. km 8.

## MÚSICA

**12:00 AM.**

Recital Debussy: **París 1918 – Caracas 2018.** Universidad Simón Bolívar (USB). Baruta.

**4.30 PM.**

Tarde musical francesa: **le Piano Chez la France.** Alianza Francesa. Las Mercedes. Baruta.

## 21 DE JUNIO

### EXPOSICIONES

**9:00 AM - 5:00 PM.**

Exposición París-Caracas / Exposición Caracas Monumental / Exposición París Monumental / Exposición Torre Eiffel. Museo Nacional de Arquitectura Libertador.

**9:00 AM - 5:00 PM.**

Exposición Miranda en Francia / Exposición Miranda en la Revolución Francesa (infantil). Parque los Caobos. Libertador.

**9:00 AM - 5:00 PM.**

Exposición Miranda en Francia / Exposición Miranda en la Revolución Francesa (infantil). Parque del Este. Sucre.

**9:00 AM - 9:00 PM.**

Exposición París-Caracas / Exposición Caracas Monumental / Exposición París Monumental. Plaza Francia de Altamira. Chacao.

### HISTORIA

**10:00 am.**

Coloquio Academia Nacional de la Historia presentación **La influencia francesa en Venezuela.** Libertador.

### INFANTIL

**9:00 AM 5:00 PM.**

Talleres infantiles. Ludoteca los Palos

Grandes / Ludoteca Bello Campo / Ludoteca Mercado Chacao. Chacao

## LITERATURA

**6:00 PM.**

Presentación libro **Buenas prácticas.** Sala Cabrujas. Chacao

## MEDIO AMBIENTE

**8:30 AM - 12 M.**

Coloquio **Influencia de Francia en la medicina.** Universidad Central de Venezuela. Facultad de Medicina. Libertador

**8:30 AM - 10:00 AM**

Charla: **Detección aguas contaminadas y dulces** Escuela Técnica Luis Rodríguez Sánchez en sector La Urbina

## MÚSICA

**9:00 AM.**

Actividad **Día de la Música.** Av. Principal el Cementerio, Barrio Sta. Eduvigis. Libertador.

**10:00 AM.**

**Fiesta de la Música:** Concierto Inaugural. Centro de Acción Social por la Música. Libertador.

**2.00PM - 6.00 PM.**

Fiesta de la música en el Colegio Francia abierta al público.

**5:00 PM.**

Concierto **La fête de la Musique.** Ganadores del Concurso Canta en Francés. Plaza Francia de Altamira. Chacao.

## 22 DE JUNIO

### CINE

**5 PM.**

**Madame Cinéma.** Plaza Francia de Altamira. Chacao.

### EXPOSICIONES

**9:00 AM - 5:00 PM.**

Exposición París-Caracas / Exposición Caracas Monumental / Exposición París Monumental / Exposición Torre Eiffel. Museo Nacional de Arquitectura. Libertador.

**9:00 AM - 5:00 PM.**

Exposición Miranda en Francia / Exposición Miranda en la Revolución



**Francesa (infantil).** Parque los Caobos. Libertador.

**9:00 AM - 5:00 PM.**

**Exposición Miranda en Francia /  
Exposición Miranda en la Revolución  
Francesa (infantil).** Parque del Este. Sucre.

**9:00 AM - 9:00 PM.**

**Exposición Paris-Caracas / Exposición  
Caracas Monumental / Exposición  
Paris Monumental.** Plaza Francia de Altamira. Chacao.

**4:00 PM.**

**Inauguración Exposición Paris-Caracas /  
Exposición Caracas Monumental /  
Exposición Paris Monumental.** Plaza Francia de Altamira. Chacao.

### INFANTIL

**9:00 AM - 5:00 PM.**

**Talleres infantiles.** Ludoteca los Palos Grandes / Ludoteca Bello Campo / Ludoteca Mercado Chacao. Chacao.

### MEDIO AMBIENTE

**8 AM - 4 PM.**

**Curso Líderes del futuro.** CELARG. Chacao.

**4:00 pm. Concurso Proyectos Verdes.** CELARG. Chacao.

### MÚSICA

**9:00 AM.**

**Actividad Día de la Música.** Av. Principal el Cementerio, Barrio Sta. Eduvigis Libertador

**12:00 M.**

**Recital de piano Debussy.** UCV. Auditorio Humanidades. Libertador

**5.30 PM.**

**Maderas, Metales y Poesía.** Alianza Francesa. La Tahona Baruta.

### 23 DE JUNIO

#### IDIOMA Y PEDAGOGIA

**9:00 AM.**

**Taller de francés.** Instituto radiofónico Fe y Alegría (IRFA) La Urbina. Sucre.

#### RED FRANCESA EN VENEZUELA

**11:00 AM - 5:00 PM.**

**Programa institucional Alianza Francesa.** Las Mercedes. Trasncho Cultural. Baruta.

### CINE

**5:00 PM.**

**Tocar y luchar.** Plaza Francia de Altamira. Chacao **MEDIO AMBIENTE**  
**9 AM - 12 M. Mesa redonda sobre economía y negocios.** Biblioteca Los Palos Grandes. Chacao.

### EXPOSICIONES

**9:00 AM - 5:00 PM.**

**Exposición París-Caracas / Exposición  
Caracas Monumental / Exposición  
Paris Monumental / Exposición Torre  
Eiffel.** Museo Nacional de Arquitectura. Libertador.

**9:00 AM - 5:00 PM.**

**Exposición Miranda en Francia /  
Exposición Miranda en la Revolución  
Francesa (infantil).** Parque los Caobos. Libertador.

**9:00 AM - 5:00 PM.**

**Exposición Miranda en Francia /  
Exposición Miranda en la Revolución  
Francesa (infantil).** Parque del Este. Sucre.

**9:00 am - 9:00 pm.**

**Exposición Paris-Caracas / Exposición  
Caracas Monumental / Exposición  
Paris Monumental.** Plaza Francia de Altamira. Chacao.

### HISTORIA

**10:30 AM - 3:30 PM**

**Francia y Venezuela comparten vida y arte en 5 conferencias** (Cine, Pintura, Urbanismo, Gastronomía y Vinicultura). Centro de Arte Los Galpones (G17) Los Chorros. Sucre.

### INFANTIL

**12 M - 6 PM.**

**Talleres infantiles ARTESCO.** Plaza Francia de Altamira. Chacao.

**9:00 AM - 5:00 PM.**

**Talleres infantiles.** Ludoteca los Palos Grandes / Ludoteca Bello Campo / Ludoteca Mercado Chacao. Chacao

**11:00 AM. Obra de teatro.** Parque del Este. Zona Leander. Sucre.

**12 M - 6 PM. Talleres infantiles ARTESCO.** Plaza Francia de Altamira. Chacao.

12 M - 6 PM.

Talleres infantiles **ARTESCO**. Parque del Este. Zona Leander. Sucre.

3:00 PM.

**Obra de Teatro** Parque Los Caobos Libertador.

## LITERATURA

11:30 AM - 1:30 PM

**Francia y Venezuela: charlas sobre literatura.** Librería Kalathos. Centro de Arte Los Galpones, Los Chorros. Sucre.

## MÚSICA

10.30 AM.

**Banda Show.** Francisco de Miranda Parque del Este. Zona Leander. Sucre

11:00 AM.

**Ensamble Tetracordo.** Parque Los Caobos. Libertador

2:00 PM.

**Banda Show Francisco de Miranda** Parque Los Caobos. Libertador.

3:00 PM - 11:00 AM.

**Ensamble Tetracordo.** Parque del Este. Sucre.

## 24 DE JUNIO

### CINE

10: AM

**Pre-estreno Nacional "La Familia"** de Gustavo Rondón. Trasnocho Cultural. Baruta.

2:30 PM.

Cine al aire libre. Plaza Francia. Altamira. Chacao.

### EXPOSICIONES

9:00 AM - 5:00 PM.

**Exposición París-Caracas / Exposición Caracas Monumental / Exposición París Monumental / Exposición Torre Eiffel.** Museo Nacional de Arquitectura. Libertador.

9:00 AM - 5:00 PM.

**Exposición Miranda en Francia / Exposición Miranda en la Revolución Francesa (infantil).** Parque los Caobos. Libertador.

9:00 AM - 5:00 PM.

**Exposición Miranda en Francia / Exposición Miranda en la Revolución Francesa (infantil).** Parque del Este. Sucre.

9:00 AM - 9:00 PM.

**Exposición París-Caracas / Exposición Caracas Monumental / Exposición París Monumental.** Plaza Francia de Altamira. Chacao.

### INFANTIL

10:30 AM.

**Obra de teatro** Parque Los Caobos. Entrada Principal. Libertador.

12 M - 6 PM.

**Talleres infantiles ARTESCO.** Plaza Francia de Altamira. Chacao.

12 M - 6 PM.

**Talleres infantiles ARTESCO.** Parque del Este Zona Leander. Sucre.

2:00 PM.

**Obra de teatro.** Parque del Este. Zona Leander. Sucre.

### MÚSICA

11:00 AM.

**Ensamble Tetracordo.** Parque Los Caobos. Libertador.

11:00 PM.

**Banda Show Francisco de Miranda.** Parque del Este. Sucre.

12:00 M.

**Recital Debussy: París 1918 - Caracas 2018.** Museo de Petare. Sucre.

2.00 AM.

**Banda Show Francisco de Miranda.** Parque Los Caobos. Libertador.

3:00 PM.

**Recital Chemin de l'amour.** Sala Fedora Alemán.

3:00 PM.

**Ensamble Tetracordo.** Parque del Este. Sucre.

4.30 PM.

**Clausura de la Semana de Francia París-Jazz.** Plaza Francia. Altamira. Chacao.

# SEMANA DE FRANCIA 2018

Venezuela Francia  
compartiendo cultura

## Organizadores:



AMBASSADE DE FRANCE  
AU VENEZUELA

## Alcaldías:



## Mecenas:



## Asociaciones:



## Socios:

